

An Bhruiséil, 16 Bealtaine 2025
(OR. en)

9003/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0115(NLE)

UD 106

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	15 Bealtaine 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 240 final
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 240 final.

Faoi iamh: COM(2025) 240 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 15.5.2025
COM(2025) 240 final

2025/0115 (NLE)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna
Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE)
Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le táirgí
talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

- **Forais agus cuspóirí an togra**

Chun soláthar leordhóthanach gan bhriseadh a áirithiú i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe nach dtáirgtear cainníocht leordhóthanach díobh san Aontas nó nach dtáirgtear san Aontas in aon chor, agus chun aon suaithheadh sa mhargadh le haghaidh na dtáirgí sin a sheachaint, cuireadh roinnt dleachtanna Comhtharaife Custaim ar fionraí go páirteach nó go hiomlán, gan aon teorannú a mhéid a bhaineann le cainníocht na dtáirgí, le Rialachán (AE) Uimh. 2021/2278 ón gComhairle (dá ngairtear ‘an Rialachán’ anseo feasta)¹.

Déantar an Rialachán a thabhairt cothrom le dáta gach 6 mhí chun freastal ar riachtanais thionscal an Aontais.

Tá athbhreithniú déanta ag an gCoimisiún, le cúnamh ó Ghrúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíocha, ar gach iarraidh ó na Ballstáit ar fhionraíochtaí taraife uathrialaitheacha.

I bhfianaise an athbhreithnithe sin, measann an Coimisiún go bhfuil bonn cirt le fionraí na ndleachtanna i gcás roinnt táirgí nua, ar táirgí iad nach liostaítear faoi láthair san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán. I ndáil le roinnt táirgí eile, is gá na coinníollacha a mhodhnú i dtaca leis an tuairisc ar an táirge, aicmiú an táirge, an ceanglas maidir le húsáid deiridh an táirge, agus an dáta atá beartaithe le haghaidh athbhreithniú sainordaitheach. Táirgí a bhfuil fionraíocht taraife ag gabháil leo nach bhfuil chun leas eacnamaíoch an Aontais a thuilleadh, beartaítear iad a aistarraingt.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Níl tionchar ag an togra seo ar thíortha a bhfuil comhaontú um thrádáil fhabhrach acu leis an Aontas ná ar thíortha is iarrthóirí nó ar iarrthóirí ionchasacha i ndáil le comhaontuithe fabhracha leis an Aontas (e.g. Córas Ginearálaithe um Fhabhair; córas trádála Ghrúpa na Stát san Afraic, i Muir Chairib agus san Aigéan Ciúin; Comhaontuithe Saorthrádála).

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá an togra i gcomhréir le beartais an Aontais i réimsí na talmhaíochta, na trádála, na fionraíochta, an chomhshaoil, na forbartha agus an chaidrimh sheachtraigh.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is é Airteagal 31 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) bunús dlí an togra seo.

¹ IO L 466, 29.12.2021, lch. 1

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Tagann an togra faoi inniúlacht eisiach an Aontais. Níl feidhm ag prionsabal na coimhdeachta dá bhrí sin.

- **Comhréireacht**

Comhlíonann an togra prionsabal na comhréireachta. Mar a shonraítear sa teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le fionraíochtaí taraife uathrialaitheacha agus taraif-chuótaí uathrialaitheacha², tá na bearta atá beartaithe i gcomhréir leis na prionsabail maidir le nósanna imeachta a shimpliú le haghaidh oibreoirí atá i mbun trádáil eachtrach. Ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí a shaothraítear a ghnóthú, i gcomhréir le hAirteagal 5(4) den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE).

- **An rogha ionstraime**

De bhua Airteagal 31 de CFAE, ‘Déanfaidh an Chomhairle, ar thogra ón gCoimisiún, na dleachtanna Comhtharaife Custaim a shocrú’. Dá bhrí sin, is é Rialachán ón gComhairle an ionstraim iomchuí sa chás seo.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Bhí scéim na bhfionraíochtaí uathrialaitheacha faoi réir staidéar meastóireachta a rinneadh in 2013³. Thángthas ar an gconclúid sa mheastóireacht go bhfuil an bhunreásúnaíocht atá ann i leith na scéime fós bailí. An coigilteas costais le haghaidh ghnólachtaí an Aontais a allmhairíonn earraí faoin scéim, d’fhéadfadh sé a bheith mór. Ar an mbonn céanna, d’fhéadfadh tairbhí níos ginearálta a bheith ag baint leis an gcoigilteas sin, de réir an táirge, na cuideachta agus na hearnála, amhail borradh a chur faoin iomaíochas, modhanna táirgthe a dhéanamh níos éifeachtúla, agus poist a chruthú nó a choimeád san Aontas. Is féidir teacht ar na mionsonraí maidir leis an gcoigilteas a eascraíonn as an rialachán seo sa ráiteas airgeadais reachtach a ghabhann leis seo.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Grúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíocha, grúpa atá comhdhéanta d’ionadaithe ó gach Ballstát agus ón Tuirc, thug sé cúnamh don Choimisiún chun an togra seo a ullmhú.

Rinne Grúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíocha gach iarraidh a scrúdú go cúramach chun a áirithiú nach ndéanfaí aon dochar d’fhiontair an Aontais agus go ndéanfaí iomaíochas táirgthe an Aontais a neartú agus a dhaingniú mar gheall orthu. Is trí bhíthin plé a rinne na comhaltaí de Ghrúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíocha an measúnú agus chuaigh na

² IO C 363, 13.12.2011, lch. 6.

³ https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2016-09/evaluation_suspensions_duties.pdf

Ballstáit, dá réir sin, i gcomhairle leis na tionscail, leis na comhlachais, leis na comhlachais tráchtála agus leis na páirtithe leasmhara rannpháirteacha eile lena mbaineann.

Comhfhreagraíonn na fionraíochtaí uile a liostaítear do chomhaontuithe nó do chomhréitigh a baineadh amach le linn an phlé idir Grúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíocha agus na seirbhísí eile de chuid an Choimisiúin. Níor sainaithníodh aon riosca tromchúiseach a d'fhéadfadh a bheith ann a mbeadh iarmhairtí do-athraithe aige.

- **Measúnú tionchair**

Is leasú de chineál teicniúil amháin é an leasú atá beartaithe, agus ní bhaineann sé ach le cumhdach na bhfionraíochtaí a liostaítear faoi láthair san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 2021/2278 ón gComhairle. Ní dhearnadh measúnú tionchair toisc nach meastar go mbeidh tionchar suntasach ag na hathruithe atá beartaithe a dhéanamh ar an liosta táirgí a thairbheodh d'fhionraí uathrialaitheach na ndleachtanna Comhtharaife Custaim.

- **Ceartha bunúsacha**

Níl aon iarmhairt ag an togra ar chearta bhunúsacha.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra seo ar chaiteachas ach beidh tionchar airgeadais aige ar ioncam. Is fiú thart ar EUR 32 061 693 in aghaidh na bliana na dleachtanna custaim neamhbhailithe a chomhfhreagraíonn don fhionraíocht. Is é EUR 24 046 270 in aghaidh na bliana méid an tionchair dhiúltaigh ar acmhainní dílse traidisiúnta an bhuiséid (i.e. 75 % den iomlán). Leis an ráiteas airgeadais reachtach, leagtar amach ar bhealach níos mionsonraithe impleachtaí buiséadacha an togra.

Is trí bhíthin Ollioncam Náisiúnta (OIN) na mBallstát, agus é bunaithe ar ranníocaíochtaí acmhainní dílse, a chúiteofar caillteanas ioncaim in acmhainní dílse traidisiúnta.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Na bearta atá beartaithe, bainistítear iad faoi chuimsiú Tharaif Chomhtháite an Aontais Eorpaigh (TARIC) agus cuireann riaracháin chustaim na mBallstát i bhfeidhm iad.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 31 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Chun soláthar leordhóthanach a áirithiú i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe nach dtáirgtear san Aontas agus, dá bhrí sin, chun aon suaitheadh sa mhargadh le haghaidh na dtáirgí sin a sheachaint, cuireadh ar fionraí, i gcás na dtáirgí sin, le Rialachán (AE) 2021/2278 ón gComhairle¹, na dleachtanna Comhtharaife Custaim den chineál dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle² ('dleachtanna CTC'). Mar thoradh air sin, is féidir na táirgí a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278 a allmhairiú isteach san Aontas ag rátaí laghdaithe dleachta nó ag rátaí nialasacha dleachta gan aon teorannú a mhéid a bhaineann le cainníocht na dtáirgí sin.
- (2) Maidir le táirgeadh táirgí áirithe san Aontas nach liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278 faoi láthair, níl an táirgeadh sin leordhóthanach chun riachtanais shonracha na dtionscal úsáideoirí san Aontas a chomhlíonadh. Ós rud é gur chun leas an Aontais é soláthar leordhóthanach a áirithiú i gcás táirgí a chomhlíonann na ceanglais sin, agus de bhrí nach ndéantar cainníochtaí leordhóthanacha de tháirgí comhionanna, coibhéiseacha ná ionadacha a tháirgeadh laistigh den Aontas, is gá fionraí iomlán ar dhleachtanna CTC a dheonú freisin maidir leis na táirgí sin.

¹ Rialachán (AE) 2021/2278 ón gComhairle an 20 Nollaig 2021 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2) pointe (c) de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 maidir le táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe, agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 (IO L 466, 29.12.2021, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2278/oj>).

² Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 269, 10.10.2013, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

- (3) Chun forbairtí teicniúla na dtáirgí agus treochtaí eacnamaíocha sa mhargadh a chur san áireamh, is gá an tuairisc ar an táirge, aicmiú an táirge, nó an ceanglas maidir le húsáid deiridh an táirge a athrú i gcás táirgí áirithe a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278.
- (4) Rinne an Coimisiún athbhreithniú ar fhionraíochtaí dleachtanna CTC áirithe i gcás táirgí a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278 i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den Rialachán sin. Ós rud é gur chun leas an Aontais é na fionraíochtaí a choinneáil ar bun i gcás táirgí áirithe de na táirgí sin, ba cheart dátaí nua a shocrú le haghaidh an chéad athbhreithnithe shainordaithigh eile a dhéanfar orthu.
- (5) Ní chun leas an Aontais a thuilleadh é an fionraí ar dhleachtanna CTC a choinneáil ar bun i gcás táirgí áirithe a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/2278. Dá bhrí sin, ba cheart na fionraíochtaí i leith na dtáirgí sin a scriosadh ón Iarscríbhinn sin le héifeacht ón 1 Iúil 2025.
- (6) Mar fhreagairt ar an bhfogha leanúnach atá á thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin agus ar rannpháirtíocht leanúnach na Bealarúise i ngníomhaíochtaí lena ndéantar dochar do cheannasacht agus d'iomláine chríochach na hÚcráine, tá bearta sriantacha glactha ag an Aontas chun teorainn a chur leis na tairbhí trádála a dheonaítear don Rúis agus don Bhealarúis. Mar sin féin, le Rialachán (AE) 2022/2583 ón gComhairle³, coinníodh an fionraí ar dhleachtanna CTC i gcás táirgí áirithe de thionscnamh na Bealarúise a thagann faoi chód TARIC 2926907024 agus i gcás táirgí áirithe de thionscnamh na Rúise a thagann faoi chód TARIC 7608208930 agus 8401300020. I bhfianaise na héagobhsaíochta geopholaitiúla leanúnaí agus an ghá atá le héifeachtacht bhearta sriantacha an Aontais a threisiú, comhsheasmhacht le cuspóirí bheartas trádála an Aontais a áirithiú agus cosc a chur ar bhuntáistí eacnamaíocha a thabhairt d'eintitis a thacaíonn le gníomhaíochtaí atá contrártha leis an dlí idirnáisiúnta, is iomchuí scor de na heisceachtaí sin i gcás táirgí de thionscnamh na Bealarúise a thagann faoi chód TARIC 2926907024 agus i gcás táirgí de thionscnamh na Rúise a thagann faoi chód TARIC 7608208930, agus cur i bhfeidhm dleachtanna CTC ar allmhairí na dtáirgí sin ón Rúis agus ón mBealarúis a athbhunú.
- (7) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) 2021/2278 a leasú dá réir sin.
- (8) Chun nach gcuirfear isteach ar chur i bhfeidhm scéim na bhfionraíochtaí taraife uathrialaitheacha agus chun na treoirlínte a leagtar amach sa teachtaireacht ón gCoimisiún an 13 Nollaig 2011 maidir le fionraíochtaí taraife uathrialaitheacha agus taraif-chuótaí uathrialaitheacha⁴ a chomhlíonadh, ba cheart na hathruithe dá bhforáiltear leis an Rialachán seo maidir le fionraíochtaí taraife i leith na dtáirgí lena mbaineann a chur i bhfeidhm ón 1 Iúil 2025. Dá bhrí sin, ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm mar ábhar práinne,

³ Rialachán (AE) 2022/2583 ón gComhairle an 19 Nollaig 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe (IO L 340, 30.12.2022, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2583/oj>).

⁴ IO C 363, 13.12.2011, lch. 6.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 mar a leanas:

- (1) in Airteagal 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘2. Níl feidhm ag mír 1 maidir le haon cheann de na nithe seo a leanas:

 - (a) aon mheascán, ullmhóid nó táirge atá comhdhéanta de chomhpháirteanna éagsúla ina bhfuil na táirgí a liostaítear san Iarscríbhinn;
 - (b) táirgí de thionscnamh na Bealarúise;
 - (c) táirgí de thionscnamh na Rúise, seachas táirgí a thagann faoi chód TARIC 8401300020.’;
- (2) leasaítear an Iarscríbhinn i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Iúil 2025.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

RÁITEAS AIRGEADAIS REACTACH

1. AINM AN TOGRA:

Togra lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2278 ón gComhairle lena gcuirtear ar fionraí na dleachtanna Comhtharaife Custaim dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 maidir le táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha áirithe

2. LÍNTE BUISÉID:

Caibidil agus Airteagal: Caibidil 12, Airteagal 120

An méid arna bhuiséadú le haghaidh na bliana 2025: EUR 21 082 004 566

3. TIONCHAR AIRGEADAIS

☐ Ní bheidh aon impleacht airgeadais ag an togra

X Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra ar chaiteachas ach beidh tionchar airgeadais aige ar ioncam – is mar seo a leanas a bheidh an éifeacht:

(EUR milliúin(EUR milliúin go dtí an chéad deachúil)

Líne buiséid	Ioncam	Tréimhse 6 mhí, dar tús ll/mm/bbbb	[Bliain: an dara leath de 2025]
Airteagal 120	<i>Tionchar ar acmhainní dílse</i>	1/7/2025	-12

Staid tar éis na gníomhaíochta	
	[2025 – 2029]
Airteagal 120	- EUR 24 milliún/bliain

Tá 80 táirge nua san Iarscríbhinn. Na dleachtanna neamhbhailithe a chomhfhreagraíonn do na fionraíochtaí sin, arna ríomh ar bhonn réamh-mheastacháin an Bhallstáit iarrthaigh le haghaidh na tréimhse 2025 go dtí 2029, is fiú EUR 18 381 850 in aghaidh na bliana iad.

Ar bhonn na staitisticí atá ann cheana i ndáil leis na blianta roimhe sin, is dealraitheach, áfach, gur gá an méid sin a mhéadú faoi mheánfhachtóir, ar meánfhachtóir é a mheastar a bheith ag 1,8 chun allmhairí a thagann isteach i mBallstáit eile a bhfuil na fionraíochtaí céanna in úsáid acu a chur san áireamh. Fágann sé sin go mbeidh dleachtanna neamhbhailithe ann ar fiú thart ar EUR 33 087 330 in aghaidh na bliana iad.

Tarraingíodh siar ceithre tháirge ón Iarscríbhinn seo, rud a rinneadh toisc gur tugadh isteach dleachtanna custaim athuair. Méadú EUR 1 025 637 in aghaidh na bliana ar an méid dleachtanna a bhailítear atá ann sin, mar a measadh ar bhonn staitisticí 2024.

Ar bhonn an mhéid atá thuas, meastar gurb é $33\,087\,330 - 1\,025\,637 = \text{EUR } 32\,061\,693$ (an t-ollmhéid, lena n-áirítear costais bhailiúcháin) $\times 0,75 = \text{EUR } 24\,046\,270$ in aghaidh na bliana an tionchar a bheidh ar an gcaillteanas ioncaim le haghaidh bhuiséad an Aontais a eascróidh as an Rialachán seo.

4. BEARTA FRITHCHALAOISE

Déanfar seiceálacha ar úsáid deiridh roinnt de na táirgí a chumhdaítear leis an Rialachán seo ón gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 254 de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013.

Ina theannta sin, féadfaidh na Ballstáit aon rialú custaim a mheasann siad a bheith iomchuí de réir a gcuid bainistíochta riosca a dhéanamh, dá bhforáiltear le hAirteagal 46 de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013.